



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

Liberté  
Égalité  
Fraternité

**BOAMP.fr**

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

## Avis d'attribution de marché

Attention : les informations contenues dans l'extrait PDF peuvent dans certains cas ne pas présenter le texte intégral de l'annonce. Les extraits PDF des annonces du BOAMP ne constituent pas le format officiel, pour consulter le texte intégral au format officiel du présent avis, cliquez sur <https://www.boamp.fr/pages/avis/?q=idweb:24-29779>

Département(s) de publication : **67, 68**

Annonce n° **24-29779**

---

### Section 1 - Acheteur

#### 1.1 Acheteur

**Nom officiel** : Collectivité européenne d'Alsace

**Forme juridique de l'acheteur** : Autorité locale

**Activité du pouvoir adjudicateur** : Services d'administration générale

### Section 2 - Procédure

#### 2.1 Procédure

**Titre** : Prestations de traduction et d'interprétariat en allemand

**Description** : Prestations de traduction (assermentées ou non) de textes en allemand-français ou français-allemand et prestations d'interprétariat consécutives ou simultanées, en allemand-français ou français-allemand, lors de diverses réunions en présence d'élus et de techniciens (en présentiel ou en visioconférence)

**Identifiant de la procédure** : b3c82a95-7e28-4be8-8ef9-d4fb07ff811c

**Identifiant interne** : 22000397

**Type de procédure** : Ouverte

##### 2.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )** : 79530000 Services de traduction

##### 2.1.3 Valeur

**Valeur maximale de l'accord-cadre** : 240,000 EUR

##### 2.1.4 Informations générales

**Base juridique** :

Directive 2014/24/UE

## Section 5 - Lot

### 5.1 Lot : LOT-0001

**Titre** : Prestations de traduction en allemand-français ou français-allemand.

**Description** : Prestations de traduction (assermentées ou non) de textes en allemand-français ou français-allemand.

**Identifiant interne** : 23000712

#### 5.1.1 Objet

**Nature du marché** : Services

**Nomenclature principale ( cpv )**: 79530000 Services de traduction

#### 5.1.6 Informations générales

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)**

#### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère** :

**Type** : Prix

**Description** : Prix / Pondération : 40

Pondération (points, valeur exacte) : 40

**Critère** :

**Type** : Qualité

**Description** : Valeur technique / Pondération : 40

Pondération (points, valeur exacte) : 40

**Critère** :

**Type** : Qualité

**Description** : Délais d'exécution / Pondération : 20

Pondération (points, valeur exacte) : 20

#### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre** :

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique** :

#### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours** : Tribunal Administratif de Strasbourg

**Organisation qui signe le marché** : Collectivité européenne d'Alsace

## 5.1 Lot : LOT-0002

**Titre :** Prestations d'interprétariat

**Description :** Interprétariat simultané ou consécutif lors de diverses réunions en présence d'élus et de techniciens (en présentiel ou en visioconférence).

**Identifiant interne :** 23000713

### 5.1.1 Objet

**Nature du marché :** Services

**Nomenclature principale ( cpv ):** 79540000 Services d'interprétation

### 5.1.6 Informations générales

**Cette procédure ou ce lot annulé(e) ou infructueux(-se) sera relancé(e)**

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

**Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP)**

### 5.1.10 Critères d'attribution

**Critère :**

**Type :** Qualité

**Description :** Qualité / Pondération : 60

Pondération (points, valeur exacte) : 60

**Critère :**

**Type :** Prix

**Description :** Prix / Pondération : 40

Pondération (points, valeur exacte) : 40

### 5.1.15 Techniques

**Accord-cadre :**

Accord-cadre, sans remise en concurrence

**Informations sur le système d'acquisition dynamique**

Pas de système d'acquisition dynamique

**Enchère électronique :**

### 5.1.16 Informations complémentaires, médiation et réexamen

**Organisation chargée des procédures de recours :** Tribunal Administratif de Strasbourg

## Section 6 - Résultats

**Valeur de tous les marchés attribués dans le cadre de la procédure en question :** 240,000 EUR

### 6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0002

Aucun lauréat n'a été choisi et le concours est clos.

**La raison pour laquelle un lauréat n'a pas été choisi :** Décision de l'acheteur, non consécutive à une demande de réexamen de l'attribution par un soumissionnaire, en raison d'erreurs techniques ou de procédure

#### 6.1 Résultat – Identifiants des lots : LOT-0001

Au moins un lauréat a été choisi.

##### 6.1.2 Informations sur les lauréats

**Lauréat :**

**Nom officiel :** ABAQUE SAS

**Offre :**

**Identifiant de l'offre :** ABAQUE

**Identifiant du lot ou groupe de lots :** LOT-0001

**L'offre a été classée**

**Place sur la liste des lauréats :** 1

**Sous-traitance :** not-known

**Informations relatives au marché :**

**Identifiant du marché :** 23000712

**Titre :** Prestations de traduction en allemand-français ou français-allemand

**Date à laquelle le lauréat a été choisi :** 08/02/2024

**Date de conclusion du marché :** 28/02/2024

**Le marché est attribué dans le contexte d'un accord-cadre :** true

**Organisation qui signe le marché :** Collectivité européenne d'Alsace

## Section 8 - Organisations

#### 8.1 ORG-0003

**Nom officiel :** ABAQUE SAS

**Numéro d'enregistrement :** 84082337100025

**Ville :** PARIS

**Code postal :** 75008

**Pays :** France

**Adresse électronique :** contact@abaque-group.com

**Téléphone :** 0362260387

**Rôles de cette organisation :**

**Soumissionnaire**

**Lauréat de ces lots :** LOT-0001

## 8.1 ORG-0002

**Nom officiel** : Tribunal Administratif de Strasbourg

**Numéro d'enregistrement** : 17670005200010

**Adresse postale** : 31 avenue de la Paix

**Ville** : Strasbourg

**Code postal** : 67070

**Pays** : France

**Point de contact** : <https://strasbourg.tribunal-administratif.fr>

**Adresse électronique** : greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

**Téléphone** : 0388212323

**Rôles de cette organisation** :

**Organisation chargée des procédures de recours**

## 8.1 ORG-0001

**Nom officiel** : Collectivité européenne d'Alsace

**Numéro d'enregistrement** : 20009433200018

**Adresse postale** : Collectivité européenne d'Alsace Place du Quartier Blanc

**Ville** : Strasbourg cedex 9

**Code postal** : 67964

**Pays** : France

**Adresse électronique** : [contact.execution@alsace.eu](mailto:contact.execution@alsace.eu)

**Téléphone** : 0389306310

**Rôles de cette organisation** :

**Acheteur**

**Organisation qui signe le marché**

## Section 11 - Informations relatives à l'avis

### 11.1 Informations relatives à l'avis

**Identifiant/version de l'avis** : e6ee9b21-08ae-497e-8a25-eba89d7c02ed - 01

**Type de formulaire** : Résultats

**Type d'avis** : Avis d'attribution de marché ou de concession – régime ordinaire

**Date d'envoi de l'avis** : 12/03/2024 à 12:39

**Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible** : français

### 11.2 Informations relatives à la publication

---

**Date d'envoi du présent avis à la publication** : 12/03/2024

